

**Art. 5.** Artikel 19 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 1 februari 1996, wordt aangevuld met het volgende lid :

« De werkgever die, bij de aanvraag van de kaart voor een werknemer, genoten heeft van de bepalingen van artikel 15, § 3, is vrijgesteld de bovenvermelde storting te verrichten voor zover die werknemer voor het betrokken kwartaal nog aan al de voorwaarden van de detachering voldoet. »

**Art. 6.** In artikel 20, § 1, eerste lid, van hetzelfde besluit, worden de woorden "artikelen 16" vervangen door de woorden "artikelen 15, § 3".

**Art. 7.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1997.

Brussel, 24 december 1996.

Mevr. M. SMET  
Mevr. M. DE GALAN

**Art. 5.** L'article 19 du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 1<sup>er</sup> février 1996, est complété par l'alinéa suivant :

« L'employeur qui, lors de la demande de carte, a bénéficié pour un travailleur des dispositions de l'article 15, § 3, est dispensé d'effectuer le paiement susvisé pour autant que ce travailleur remplisse encore pour le trimestre considéré toutes les conditions du détachement. »

**Art. 6.** A l'article 20, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, du même arrêté, les mots "articles 16" sont remplacés par les mots "articles 15, § 3".

**Art. 7.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1997.

Bruxelles, le 24 décembre 1996.

Mme M. SMET  
Mme M. DE GALAN

N. 96 — 2825

IS - C - 96/22753

**24 DECEMBER 1996.** — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 22 september 1980 tot vaststelling van sommige toepassingsmodaliteiten van het koninklijk besluit van 15 september 1980, tot uitvoering van artikel 121, 10<sup>o</sup>, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering.

De Minister van Sociale zaken,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 191, eerste lid, 7<sup>o</sup>;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 september 1980 tot uitvoering van artikel 191, eerste lid, 7<sup>o</sup>, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 4, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 oktober 1985 en 23 december 1996;

Gelet op het ministerieel besluit van 22 september 1980 tot vaststelling van sommige toepassingsmodaliteiten van het koninklijk besluit van 15 september 1980, tot uitvoering van artikel 121, 10<sup>o</sup>, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 24 december 1980 en 9 april 1993;

Gelet op het advies van het Algemeen beheerscomité van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering gegeven op 27 september 1996;

Gelet op het advies van de Raad van State,

Besluit :

**Artikel 1.** Het opschrift van het ministerieel besluit van 22 september 1980 tot vaststelling van sommige toepassingsmodaliteiten van het koninklijk besluit van 15 september 1980, tot uitvoering van artikel 121, 10<sup>o</sup>, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering wordt vervangen door het volgende opschrift :

« Ministerieel besluit van 22 september 1980 tot vaststelling van sommige toepassingsmodaliteiten van het koninklijk besluit van 15 september 1980 tot uitvoering van artikel 191, eerste lid, 7<sup>o</sup>, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994. »

**Art. 2.** In artikel 2 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 24 december 1980 en 9 april 1993, worden het eerste en tweede lid vervangen door de volgende leden :

« De uitbetalingsinstellingen van pensioenen en aanvullende voordelen zijn ertoe gehouden aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering de aangifte te bezorgen van de gegevens in verband met de pensioenen en aanvullende voordelen in de vorm en volgens het model dat als bijlage bij dit besluit gaat.

Zij sturen de formulieren naar het Instituut, na ze te hebben ingevuld. »

**Art. 3.** De bijlage bij hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 9 april 1993, wordt vervangen door de bijlage bij het huidige besluit.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1997.

Brussel, 24 december 1996.

Mevr. M. DE GALAN

F. 96 — 2825

IS - C - 96/22753

**24 DECEMBRE 1996.** — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 22 septembre 1980 fixant certaines modalités d'application de l'arrêté royal du 15 septembre 1980 portant exécution de l'article 121, 10<sup>o</sup>, de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité

La Ministre des Affaires sociales,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 191, alinéa 1<sup>er</sup>, 7<sup>o</sup>;

Vu l'arrêté royal du 15 septembre 1980 portant exécution de l'article 191, alinéa 1<sup>er</sup>, 7<sup>o</sup>, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 4, modifié par les arrêtés royaux des 10 octobre 1985 et 23 décembre 1996;

Vu l'arrêté ministériel du 22 septembre 1980 fixant certaines modalités d'application de l'arrêté royal du 15 septembre 1980 portant exécution de l'article 121, 10<sup>o</sup>, de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, modifié par les arrêtés ministériels des 24 décembre 1980 et 9 avril 1993;

Vu l'avis du Comité général de gestion de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité daté le 27 septembre 1996;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'intitulé de l'arrêté ministériel du 22 septembre 1980 fixant certaines modalités d'application de l'arrêté royal du 15 septembre 1980, portant exécution de l'article 121, 10<sup>o</sup>, de la loi du 9 août 1963, instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, est remplacé par l'intitulé suivant :

« Arrêté ministériel du 22 septembre 1980 fixant certaines modalités d'application de l'arrêté royal du 15 septembre 1980 portant exécution de l'article 191, alinéa 1<sup>er</sup>, 7<sup>o</sup>, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994. »

**Art. 2.** Dans l'article 2 du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 24 décembre 1980 et 9 avril 1993, les alinéas 1 et 2, sont remplacés par les alinéas suivants :

« Les organismes débiteurs de pensions et d'avantages complémentaires, sont tenus de transmettre à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, la déclaration des données relatives aux pensions et avantages complémentaires dans les formes et selon le modèle repris en annexe au présent arrêté.

Ils envoient les formulaires à l'Institut après les avoir complétées. »

**Art. 3.** L'annexe du même arrêté, modifiée par l'arrêté ministériel du 9 avril 1993, est remplacée par l'annexe au présent arrêté.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1997.

Bruxelles, le 24 décembre 1996.

Mme M. DE GALAN



RUBRIEKNUMMER	OMSCHRIJVING VAN DE RUBRIEK	RUBRIEKNUMMER	OMSCHRIJVING VAN DE RUBRIEK
01	TYPE VAN HET AANGIFTE-ELEMENT	32	CODE VOORDEEL
02	AARD VAN HET DOCUMENT	33	AARD VAN HET VOORDEEL
03	LAYOUT-VERSIE	34	CODE ALLEENSTANDE/GEZIN
04	DOCUMENTREFERTE	35	COORSRONG VAN HET RECHT
05	AANSLUITINGSNUMMER	36	PERIODE VAN DE WIJZIGING VAN HET RECHT
06	CREATIEDATUM VAN HET DOCUMENT	37	BEGINDATUM
07	AANTAL ELEMENTEN	38	EINDDATUM
08	ELEMENTREFERTE	39	ANNULERINGSDATUM VAN HET RECHT
09	I.N.S.Z. BEGUNSTIGDE	40	BRUTOBEDRAG
10	NAAM	41	BEDRAG VATBAAR VOOR VOORHEFFING
11	VOORNAAM	42	MUNTEIENHEID
12	GEBORTE DATUM	43	TYPE INDEX
13	GEBORTE PLAATS	44	INDEX
14	VERBLIJFSADRES	45	MAAND VAN BETALING
15	STRAAT	46	REFERTEPERIODE
16	NUMMER	47	BEGINMAAND
17	BUS	48	EINDMAAND
18	POSTCODE	49	FISCALE TOESTAND VAN DE GEPENSIONEERDE
19	GEMEENTECODE	50	CODE ECHTGENOOT TEN LASTE
20	LANDCODE	51	AANTAL KINDEREN TEN LASTE
21	GEMEENTE	52	AANTAL ANDERE PERSONEN TEN LASTE
22	LAND	53	BIJZONDERE REGELS : AANTAL EN DEFINITIE
23	CODE GESLACHT	54	AANTAL BIJZONDERE REGELS
24	NUMMER VAN HET PENSIOENDOSSIER	55	CODES BIJZONDERE REGELS
25	PERIODICITEIT	56	CODE Z.I.V. - INHOUDING
26	BEGINDATUM VAN HET PENSIOEN	57	TEKEN VAN HET BEDRAG VAN DE Z.I.V. - INHOUDING
27	BEGINDATUM VAN HET HUIDIG RECHT	58	BEDRAG VAN HET BEDRAG VAN DE Z.I.V. - INHOUDING
28	TYPE PENSIOEN	59	TEKEN VAN HET BEDRAG VAN DE SOLIDARITEITSINHOUDING
29	ADMINISTRATIEVE OF JURIDISCHE TOESTAND VAN DE BEGUNSTIGDE	60	BEDRAG VAN DE SOLIDARITEITSINHOUDING
30	TYPE CONTRACTERENDE WERKGEVER		PERCENTAGE VAN DE SOLIDARITEITSINHOUDING
31	CODE GEZINSLAST		PERCENTAGE VAN DE VOORHEFFING

ADERE INLICHTINGEN OMTRENT DE BETEKENIS EN DE INHOUD VAN DE BOVENSTANDE RUBRIEKEN KUNT U TERUGVINEN IN ONZE ONDERRICHTINGEN.



DOCUMENTREFERTE :

AANSLUITINGSNUMMER :

TOTAAL TE BETALEN AAN HET R.I.Z.I.V.  
 -----  
 AANTAL BETALINGEN EN REGULARISATIES :  
 BRUTOBEDRAG PENSIOENEN EN/OF KAPITALEN :  
 BEDRAG Z.I.V.-INHOUDINGEN :  
 -----  
 TOTAAL TE BETALEN AAN HET F.E.P.  
 -----  
 BEDRAG SOLIDARITEITSINHOUDINGEN :  
 -----  
 TOTAAL TE BETALEN AAN DE RIJKSDIENST VOOR PENSIOENEN  
 -----  
 SOLIDARITEITSINHOUDINGEN OP KAPITALEN :

GELEZEN EN GOEDGEKEURD

(HANDTEKENING VAN DE VERANTWOORDELIJKE)

+ N.B. : U VINDT HIERBOVEN DE GEGEVENS VAN DE VORIGE AANGIFTE.  
 GELIEVE AANDACHTIG NA TE KIJKEN OF DEZE GEGEVENS NOG  
 ACTUEEL ZIJN VOOR DE HUIDIGE AANGIFTE.



\*\*\*\*\*  
 RETENUES SUR PENSIONS : DECLARATION PREIMPRIMEE  
 \*\*\*\*\*  
 \*\*\*\*\*  
 \* \* \* AFIN D'ASSURER LE BON FONCTIONNEMENT DU SYSTEME DE PREIMPRESSION,  
 \* \* \* NOUS VOUS DEMANDONS DE RENVoyer CETTE DECLARATION DUMENT VERIFIEE ET  
 \* \* \* SIGNEE (1ER EXEMPLAIRE) ENDEANS LES 10 JOURS ET, SELON LE DELAI LEGAL,  
 \* \* \* AU PLUS TARD POUR LE HUITIEME JOUR COUVRABLE DU MOIS DE :  
 \* \* \* A L'ADRESSE SUIVANTE :  
 \* \* \*  
 \* \* \* INSTITUT NATIONAL D'ASSURANCE-MALADIE - INVALIDITE  
 \* \* \* SERVICE COTISATIONS PENSIONS  
 \* \* \* AVENUE DE TERVUREN 155 BOITE 13  
 \* \* \* 1150 BRUXELLES  
 \* \* \*  
 \*\*\*\*\*

BORDEREAU

- 01 TYPE DE L'ELEMENT DE DECLARATION
- 02 NATURE DU DOCUMENT
- 03 VERSION DU LAYOUT
- 04 REFERENCE DU DOCUMENT
- 05 NUMERO D'IMMATRICULATION
- 06 DATE DE CREATION DU DOCUMENT
- 07 NOMBRE D'ELEMENTS

A	
I	
19	

NUMERO DE LA RUBRIQUE	DESCRIPTION DE LA RUBRIQUE	NUMERO DE LA RUBRIQUE	DESCRIPTION DE LA RUBRIQUE
01	TYPE DE L'ELEMENT DE DECLARATION	32	CODE AVANTAGE
02	NATURE DU DOCUMENT	33	CARACTERE DE L'AVANTAGE
03	VERSION DU LAYOUT	34	CODE ISOLE/MENAGE
04	REFERENCE DU DOCUMENT	35	ORIGINE DU DROIT
05	NUMERO D'IMMATRICULATION	36	PERIODE DE MODIFICATION DU DROIT
06	DATE DE CREATION DU DOCUMENT	37	DATE DE DEBUT
07	NOMBRE D'ELEMENTS	38	DATE DE FIN
08	REFERENCE DE L'ELEMENT	39	DATE DE SUPPRESSION DU DROIT
09	N.I.S.S. BENEFICIAIRE	40	MONTANT BRUT
10	NOM	41	MONTANT PRECOMPTABLE
11	PRENOM	42	DEVISE
12	DATE DE NAISSANCE	43	TYPE INDEX
13	LIEU DE NAISSANCE	44	INDEX
14	ADRESSE DE RESIDENCE	45	MOIS DE PAIEMENT
15	RUE	46	PERIODE DE REFERENCE
16	NUMERO	47	MOIS DE DEBUT
17	BOITE	48	MOIS DE FIN
18	CODE POSTAL	49	SITUATION FISCALE DU PENSIONNE
19	CODE LOCALITE	50	CODE CONJOINT A CHARGE
20	CODE PAYS	51	NOMBRE D'ENFANTS A CHARGE
21	LOCALITE	52	NOMBRE D'AUTRES PERSONNES A CHARGE
22	PAYS	53	REGLES PARTICULIERES : NOMBRE ET DEFINITION
23	CODE SEXE	54	NOMBRE REGLES PARTICULIERES
24	CODE LANGUE CORRESPONDANCE	55	CODES REGLES PARTICULIERES
25	NUMERO DU DOSSIER DE PENSION	56	CODE RETENUE A.M.I.
26	PERIODICITE	57	SIGNE DU MONTANT DE LA RETENUE A.M.I.
27	DATE DE PRISE DE COURS DE LA PENSION	58	MONTANT DE LA RETENUE A.M.I.
28	DATE DE DEBUT DU DROIT ACTUEL	59	SIGNE DU MONTANT DE LA RETENUE DE SOLIDARITE
29	TYPE PENSION	60	MONTANT DE LA RETENUE DE SOLIDARITE
	SITUATION ADMINISTRATIVE OU JURIDIQUE DU BENEFICIAIRE		POURCENTAGE DE LA RETENUE DE SOLIDARITE
30	TYPE DE L'EMPLOYEUR CONTRACTANT	56	POURCENTAGE DE PRECOMPTE
31	CODE CHARGE DE FAMILLE	59	DATE DE LA DEMANDE DE PENSION
		60	DATE DE LA DECISION DE REFUS

VOUS POUVEZ RETROUVER DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LA SIGNIFICATION ET LE CONTENU DES RUBRIQUES CI-DESSUS MENTIONNEES  
DANS NOS INSTRUCTIONS.





REFERENCE DU DOCUMENT :

NUMERO D'IMMATRICULATION :

TOTAL A PAYER A L'I.N.A.M.I.  
-----

NOMBRE DE PAIEMENTS ET REGULARISATIONS  
MONTANT BRUT DES PENSIONS ET/OU CAPITAUX  
MONTANT DES RETENUES A.M.I.

TOTAL A PAYER A F.E.P.  
-----

MONTANT DES RETENUES DE SOLIDARITE

TOTAL A PAYER A L'C.N.P.  
-----

RETENUE DE SOLIDARITE SUR CAPITAUX

CERTIFIE SINCERE ET CONFORME

(SIGNATURE DU RESPONSABLE)

P.S. : VOUS TROUVEZ CI-DESSUS LES DONNEES DE LA DECLARATION PRECEDENTE.  
VEUILLEZ VERIFIER AVEC ATTENTION SI CES DONNEES SONT ENCORE  
D'ACTUALITE POUR LA DECLARATION ACTUELLE.



\*\*\*\*\*  
 ABZUG AUF ALTERSRENTEN : VORGEDRUCKTE MELDUNG  
 \*\*\*\*\*  
 \*\*\*\*\*  
 \* UM AS REIBUNGSLÖSE FUNKTIONIEREN DES SYSTEMS DER VORGEDRUCKTEN LISTEN  
 \* ZU GEWÄHRLEISTEN, BITTEN WIR SIE DIESE MELDUNG, NACH ÜBERPRÜFUNG UND  
 \* UNTERZEICHNUNG (DIE 1. AUSFERTIGUNG) INNERHALB VON 10 TAGEN, UND DER  
 \* GESETZMÄSSIGEN FRIST ENTSPRECHEND, AM SPÄTESTEN AM ACHTEN ARBEITSTAG  
 \* MONATS :  
 \* AN DAS  
 \* NATIONALINSTITUT FÜR KRANKEN- UND INVALIDENVERSICHERUNG  
 \* DIENSTSTELLE : RENTNERBEITRÄGE  
 \* TERVURENLAAN 158 BUS 12  
 \* 1150 BRUSSEL  
 \*  
 \* ZURÜCKZUSENDEN  
 \*  
 \*\*\*\*\*

VERZEICHNIS

01	TYP DES MELDUNGSELEMENTS
02	ART DES DOKUMENTS
03	LAYOUTVERSION
04	DOKUMENTVERWEISUNG
05	EINTRAGUNGSNUMMER
06	ABERASSUNGSDATUM DES DOKUMENTS
07	ZAHLE DER ELEMENTE

A	
I	
19	

RUBRIKNUMMER	RUBRIKUMSCHREIBUNG	RUBRIKUMSCHREIBUNG	RUBRIKNUMMER	RUBRIKUMSCHREIBUNG
01	TYP DES MELDUNGSELEMENTS	32	KODE VORTEIL	
02	ART DES DOKUMENTS	33	ART DES VORTEILS	
03	LAYOUTVERSION	34	KODE ALLEINSTEHENDE(R)/FAMILIE	
04	DOKUMENTVERWEISUNG	35	URSPRUNG DES RECHTS	
05	EINTRAGSNUMMER	36	ZEIT DER ANDERUNG DES RECHTS	
06	ABFASSUNGSDATUM DES DOKUMENTS	37	ANFANGSDATUM	
07	ZAHL DER ELEMENTE	38	ENDDATUM	
08	ELEMENTVERWEISUNG	39	ANNULIERUNGSDATUM DES RECHTS	
09	I.N.S.S. BEGUNSTIGTE(R)	40	BRUTTOBETRAG	
10	NAME	41	BETRAG AUF DEN STEUERVORAUSSCHÜTZUNGEN ERHEBEN WERDEN KÖNNEN	
11	VORNAME	42	WAHRUNGSEINHEIT	
12	GEBURTSDATUM	43	TYP DER INDEXZAHL	
13	GEBURTSORT	44	INDEXZAHL	
14	AUFENTHALTSORT	45	ZÄHLUNGSMONAT	
15	STRASSE	46	VERWEISUNGSZEIT	
16	NUMMER	47	ANFANGSMONAT	
17	POSTFACH	48	ENDDATUM	
18	POSTLEITZAHL	49	STEUERZUSTAND DES RENTNERS/DER RENTNERIN	
19	GEMEINDEKODE	50	KODE EHEMANN/-FRAU ZU LASTEN	
20	LANDEKODE	51	ZAHL DER KINDER ZU LASTEN	
21	GEMEINDE	52	ZAHL DER ANDEREN PERSONEN ZU LASTEN	
22	LAND	53	SPEZIELLE VORSCHRIFTEN : ZAHL UND DEFINITION	
23	KODE SEXUS	54	ZAHL DER SPEZIELLEN VORSCHRIFTEN	
24	KODE SPRACHE KORRESPONDENZ	55	KODES DER SPEZIELLEN VORSCHRIFTEN	
25	RENTENDOSSIERNUMMER	56	KODE DES K.I.V.-ABZUGS	
26	PERIODIZITÄT	57	ZEICHEN DES BETRAGS DES K.I.V.-ABZUGS	
27	ANFANGSDATUM DER RENTE	58	BETRAG DES K.I.V.-ABZUGS	
28	ANFANGSDATUM DES HEUTIGEN RECHTS	59	ZEICHEN DES BETRAGS DES SOLIDARITÄTSBETRAGS	
29	RENTENTYP	60	BETRAG DES SOLIDARITÄTSBETRAGS	
30	ADMINISTRATIVER ODER JURIDISCHER ZUSTAND DES (DER) BEGUNSTIGTE(N)	61	PRZENTSATZ DES SOLIDARITÄTSBETRAGS	
31	TYP DES ARBEITGEBERS DER UNTERVERTRAG NIMMT	62	PROZENTSATZ DER STEUERVORAUSSCHÜTZUNG	
32	KODE FAMILIENLAST	63	DATUM DES RENTENANTRAGS	
33		64	DATUM DER VERWEIGERUNGSENTSCHEIDUNG	

NAHERE AUSKUNFTE BEZUGLICH DER BEDEUTUNG UND DES INHALTS DER OBEREN RUBRIKEN KÖNNEN SIE IN UNSEREN RICHTLINIEN ZURÜCKFINDEN.



EINTRAGUNGSNUMMER :  
DOKUMENTVERWEISUNG :

AM N. I. K. I. V. ZU ZAHLENDEM GESAMTBETRAG  
-----

ZAHL DER ZAHLUNGEN UND REGULIERUNGEN :  
BRUTTOBETRAG DER RENTEN UND/ODER KAPITALE :  
BETRAG DER K. I. V. -ABZUGE :  
-----

AN DER F. E. P. (KASSE FÜR DAS GLEICHGEWICHT DER ALTERSRENTEREGELUNGEN) ZU ZAHLENDEM GESAMTBETRAG  
-----

BETRAG DER SOLIDARITÄTSBEITRÄGE :  
-----

AM NATIONALDIENST FÜR RENTEN ZU ZAHLENDEM GESAMTBETRAG  
-----

SOLIDARITÄTSBEITRÄGE AUF KAPITALEN :  
-----

GELESEN UND GENEHMIGT

(UNTERSCHRIFT DER VERANTWÖRTLICHEN PERSON)

\* N.B. : OBEN FINDEN SIE DIE DATEN DER VORIGEN MELDUNG.  
WIR BITTEN SIE, AUFMERKSAM ZU PRÜFEN, OB DIESE  
DATEN FÜR DIE JETZIGE MELDUNG NOCH AKTUELL SIND.

